



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ**  
**Федеральное государственное бюджетное**  
**образовательное учреждение высшего образования**  
**«Дагестанский государственный университет»**

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по образовательной  
деятельности ДГУ

  
А.Г. Гасангаджиева

« 24 » 2024



**ПРОГРАММА**  
**ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Факультет иностранных языков

Образовательная программа:  
**45.04.02 – Лингвистика**

Профиль подготовки  
**Иностранные языки и межкультурный диалог**  
**(английский язык)**

Квалификация выпускника  
**магистр**

Форма обучения  
**Очная**

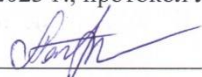
Махачкала, 2024

Программа государственной итоговой аттестации составлена в 2023 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (профиль «Иностранные языки и межкультурный диалог (английский язык)») от «12» августа 2020, приказ № 992.

Разработчик(и):  
зав. кафедрой английской филологии, к.ф.н., доцент Х.М. Кадачиева

Программа государственной итоговой аттестации одобрена:

на заседании Методического совета факультета иностранных языков  
«17» ноября 2023 г., протокол № 3

Председатель  Хайбулаева А.М.

на заседании Совета факультета иностранных языков  
от « 15 » декабря 2023 года, протокол № 4

Декан  Ашурбекова Т.И.

Программа государственной итоговой аттестации согласована с учебно-методическим управлением « 24 » сентября 2024г.

Начальник УМУ  А.Г. Саидов

Работодатель:

Директор ЧУДО  
«Лингва плюс»  
к.ф.н., доцент



Агларова З.М.

## **1. Цели государственной итоговой аттестации**

Настоящая программа государственной итоговой аттестации (далее – ГИА) по направлению 45.04.02 - Лингвистика, научно-образовательная программа «Перевод и переводоведение» (магистратура) разработана в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению, приказ № 992 от 12 августа 2020 года, Положением об итоговой государственной аттестации выпускников в Дагестанском государственном университете (протокол заседания Ученого Совета № 5 от 28 января 2016), а также Положением о магистерской подготовке в ДГУ, утвержденном на заседании Ученого Совета ДГУ, протокол №3 от 03 декабря 2015 года.

Программа ГИА включает в себя программу итогового государственного междисциплинарного экзамена, а также требования к тематике, содержанию и оформлению магистерской диссертации (далее – МД), описание процедуры защиты, описание критериев оценки, список литературы и электронных ресурсов.

**Целью ГИА** по научно-образовательной программе «Иностранные языки и межкультурный диалог» (Английский язык) является установление уровня подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО.

## **2. Задачи государственной итоговой аттестации**

- Выявление уровня фундаментальной подготовки выпускника магистратуры, его умения использовать теоретическую подготовку для решения профессиональных задач;
- определение качества владения прикладными средствами английского языка, а также умения пользоваться средствами языковой системы в речевой деятельности;
- проверить способность выпускников анализировать тексты различной функциональной и коммуникативной направленности.

## **3. Форма проведения государственной итоговой аттестации**

Государственная итоговая аттестация в структуре образовательной программы относится к блоку *Государственная итоговая аттестация*, и ее объем составляет 9 зачетных единиц, из них:

- подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена – 3 з.е.;
- выполнение и защита выпускной квалификационной работы – 6 з.е.

Государственный экзамен проводится в устной форме и включает ключевые и практически значимые вопросы по дисциплинам (модулям) учебного плана:

- **Основы научных исследований**
- **Языковая картина мира: национально-культурная специфика устных и письменных текстов**
- **Лингвистика текста**
- **Принципы построения дискурса**
- **Методика преподавания английского языка в высшей школе**
- **Лингвостилистический анализ текста**
- **Лингвоконцептуальный анализ текста**

Государственная аттестация по направлению подготовки «Лингвистика», профиль «Иностранные языки и межкультурный диалог» (английский язык) (*магистр лингвистики*) проходит в два этапа: а) государственный междисциплинарный экзамен (вопросы по теоретическим основам дисциплин и вопрос по практике английского языка) (60 минут); г) защита выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации).

#### **4. Перечень компетенций, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения образовательной программы**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО, государственная итоговая аттестация обеспечивает контроль полноты сформированности следующих универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, которыми должен обладать выпускник по программе магистратуры 45.04.02 – Лингвистика, профиль подготовки «Иностранные языки и межкультурный диалог» (Английский язык) и видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа магистратуры.

Код	Наименование компетенции в соответствии с ФГОС
<i><b>Универсальные компетенции</b></i>	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК- 2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов, и ограничений
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
<i><b>Общепрофессиональные компетенции</b></i>	
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках
ОПК-3	Способен использовать в практической деятельности знание общей теории обучения и методики преподавания иностранных языков и профильных дисциплин избранной направленности основной образовательной программы
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами речевого общения в иноязычном социуме и традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка
ОПК-6	Способен применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, приемами составления и оформления научной документации;

ОПК-7	Способен работать с основными информационными, экспертными и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации
<b>Профессиональные компетенции</b> <b>Тип задачи профессиональной деятельности – педагогический</b>	
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса, а также основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования
<b>Профессиональные компетенции</b> <b>Тип задачи профессиональной деятельности – консультационный</b>	
ПК-2	Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов
ПК-3	Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.

## **5. Общие требования к проведению государственной итоговой аттестации**

### **5.1. Требования к проведению государственного экзамена**

При проведении государственного экзамена, проводимого в устной форме, необходимо организовать проверку явки студентов и допуск их в помещение, в котором проводится государственный экзамен, обеспечить выполнение требований:

1. Обучающимся и лицам, привлекаемым к ГИА – членам ГЭК, секретарям ГЭК, присутствующим на заседаниях, во время ее проведения запрещается иметь при себе и использовать средства связи.

2. Обучающийся, опоздавший к началу государственного экзамена, проводимого в устной форме, допускается на государственный экзамен в случае, если имеется возможность предоставить ему время на подготовку устного ответа, соответствующее минимальной продолжительности подготовки ответа. В противном случае обучающийся на государственный экзамен не допускается.

3. В случае необходимости обучающийся имеет право на время покинуть аудиторию только с разрешения председателя ГЭК. При этом обучающийся обязан передать на хранение секретарю ГЭК билет, черновик ответа и иные материалы, содержащие задание.

4. В случае нарушения порядка проведения государственного экзамена, обучающийся удаляется с экзамена, отметка об удалении с указанием причины и времени удаления проставляется на черновике для ответа и заверяется подписями присутствующих членов ГЭК.

5. Государственная экзаменационная комиссия заслушивает ответ каждого обучающегося в отдельности.

6. Результаты государственного экзамена, проводимого в устной форме, объявляются в день его проведения.

**Квалификационные требования, предъявляемые к профессиональной подготовке выпускника в ходе итоговой государственной аттестации (вопрос по лингвоконцептуальному анализу текста)**

Экзаменационные материалы представляют собой контрольно-измерительные фрагменты текста (художественного, публицистического, научного), предназначенные для реферирования и проведения различных видов лингвоконцептуального анализа.

**Plan of a Linguoconceptual Analysis  
of a Literary/ Publicistic/ Popular Science Work**

**1. Summary**

Summary is the narration in a few pages of several days, months, or years of existence, without details of action or speech. A summary should be written in your own words. A summary contains only the ideas of the original text. Do not insert any of your own opinions, interpretations, deductions or comments into a summary.

A good summary should be comprehensive, concise, coherent, and independent.

**2. Conflict**

All conflicts fall into two categories: internal and external.

- **Internal conflict** is when a character struggles with their own opposing desires or beliefs. It happens *within* them, and it drives their development as a character.

- **External conflict** sets a character against something or someone beyond their control. External forces stand in the way of a character's motivations and create tension as the character tries to reach their goals. Including both internal and external conflict is crucial for a good story, because life always includes both.

### **There are 6 Types of Literary Conflict**

*Character vs. Self*

*Character vs. Character*

*Character vs. Nature*

*Character vs. Supernatural*

*Character vs. Technology*

*Character vs. Society*

### **3. Themes**

**In the text students can face the following themes:**

**Good versus evil; Coming of Age; Survival; Courage and Heroism; Redemption; Power and Corruption; Love; Perseverance; Revenge; Prejudice; Death; Family; Justice; Identity ("Who Am I?"); War**

### **4. Symbol**

A symbol is an object that represents something else, and in fact, are a part of your daily life, not just a piece of literature. You may not realize it, but you encounter millions of symbols in your everyday life, such as:

- Traffic lights: Red light means stop, green means go, and yellow means caution
- The arrow means "this way"
- A cross represents religion, or more specifically, Christianity
- Light bulb means "new idea"
- A heart means love
- Even our names are symbols that represent us as individual humans

### **5. Key concept**

Key concepts are the ideas and understandings. Key concepts sit above context but find their way into every context. Students should give the definition of the defined key concept, give its interpretation basing on stylistic devices found in the text.

### **6. Subject**



Characters are the people (or animals!) in a story. The term characterization refers to people's outward appearance and behavior and also their inner emotional, intellectual, and moral qualities. Most stories have a main character (the protagonist or hero/heroine), whose personality traits move the plot forward and contribute to conflict. Many stories also have at least one minor character, who is not the focus of the story but who still plays an important role. Characters can be:

- **Flat character.** A flat character has one or two personality traits that don't change. The flat character can play a major or a minor role.
- **Round character.** A round character has many complex traits; those traits develop and change in a story. A round character seems more real than a flat character because real people are complex.
- **Stock or stereotype character.**
- **Static character.**
- **Dynamic character.**

**Protagonist.** The protagonist of a story is another name for the main character. The plot revolves around the protagonist. There may even be more than one main character.

**Antagonist.** The antagonist is the character who represents a challenge or an obstacle to the protagonist in a story. In some stories, the antagonist is not a person but rather a larger entity or force that must be dealt with.

**Foil.** A foil is a character who provides contrast to the main character (protagonist), in order to emphasize the main character's traits

## 7. Predicate

Students should enumerate the most frequent predicative units used in the text which are connected with the key concept. The predicate can be expressed with a verb, an adjective, an adverb.

## 8. Condition

Condition is the event which takes place in the story and contributes to the development of the key concept. Students are to describe the condition paying attention to its role for the key concept

## 9. Result

The solution to the problem is the way the action is resolved. It is important that the resolution fit the rest of the story in tone and creativity and solve all parts of the conflict.

## 10. Association areas

A student should give about 3 - 4 association areas which can rise in connection with the key concept, interpret them using stylistic devices from the text.

## 11. Appraisal part

A student can express his/her opinion by means of the following phrases: the story conveys deep thought, keen observation and sharpness of characterization;

it is sincere, interesting, well constructed and logically developed story; it wins the reader's attention by its burning personal feeling, anguished sarcasm and by its lyricism;

the author is magnificently successful in depicting common people; he touches upon many burning (important, essential) problems of contemporary life; author's realism is objective and exact;

No matter how many times you read the story it always gives you the same feeling of freshness and excitement that you experienced on the first reading; it gives real aesthetic excitement and insight into the proportions of forms and economy of words; produces a strong impression on the reader and rouse his imagination.

**В ходе итоговой государственной аттестации** устанавливаются знания и умения, соответствующие уровню C1 общеевропейских компетенций владения ИЯ:

владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей;

владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и английского языков;

наличие когнитивно-дискурсивных умений, направленных на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах;

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями английского языка;

представление о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и английском языках

владение устной диалогической и монологической речью в пределах бытовой, общественно-политической, литературной и научно-педагогической тематики с соблюдением фонетических,

грамматических, лексико-синтаксических и стилистических норм; знание жанровых особенностей языка публицистики и делового общения, жанровую дифференциацию, дискурсивные характеристики, особенности словоупотребления, синтаксической структуры, функционально-стилистические особенности речеупотребления в рамках данных регистров;

умение прокомментировать использование языковых средств в рамках дискурсивного анализа текстов СМИ, а также деловых текстов; точно подбирать контекстуальные значения и терминологические эквиваленты при переводе на русский язык и обратно; грамотно строить речь с точки зрения морфосинтаксической и лексико-фразеологической сочетаемости лексических единиц в рамках изучаемых регистров; построить выступление на заданную тему;

способность обсуждать художественные произведения современной и классической иностранной литературы с точки зрения лингвоконцептуального анализа;

умение проводить лингвоконцептуальный анализ текстов научной, публицистической и художественной прозы с учетом сведений, полученных при изучении практических и теоретических курсов (объемом до 4000 знаков). Анализ текста не должен сводиться к поверхностной, чисто фабульной его интерпретации. Цель данного вида работы заключается в творческом, вдумчивом осмыслении текста с учетом формы и содержания;

умение выявлять ключевые концепты и определять ценностные ориентиры британской лингвокультуры;

свободное владение общеупотребительной лексикой в объеме пройденного материала и умение вести беседу по проблемам самой разнообразной тематики (страноведческой, общественно-политической, разговорно-бытовой, профессиональной и др.).

**Квалификационные требования, предъявляемые к профессиональной подготовке выпускника в ходе итоговой государственной аттестации (вопросы по теории языка)**

Выпускник по направлению подготовки 45.04.02 – Лингвистика, профиль «Иностранные языки и межкультурный диалог» с квалификацией «Магистр» должен:

иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития общего языкознания, об истории, современном состоянии и перспективах развития методов исследования в лингвистических науках;

знать основные вопросы общего языкознания и на этой основе более глубоко изучить и знать родственные связи языка своей специальности, его типологические соотношения с другими языками, его историю, современное состояние и тенденции развития; знать лингвокультуру народа, опираясь на сведения в области концептологии;

уметь анализировать язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, ориентироваться в основных этапах истории и философии науки, в дискуссионных вопросах современного языкознания;

владеть основными методами лингвистического исследования, анализа и описания собранного языкового материала;

уметь пользоваться научной, справочной, методической литературой на русском и английском языках; умения и навыки работы с информацией;

уметь структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности, обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач;

уметь видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.

### **Структура государственного экзаменационного билета**

**а) экзамен по основному языку (время подготовки – 30 минут):**

Лингвоконцептуальный анализ текста на английском языке (объем текста до 4000 печатных знаков)

**б) экзамен по методике преподавания в высшей школе (15 минут)**

**в) экзамен по теории языка (15 минут)**

## **Программа итоговой государственной аттестации по методике преподавания иностранных языков в высшей школе**

### *Методика в высшей школе*

#### **Приоритетные направления государственной политики в области преподавания иностранного языка в высшей школе.**

Разработка и реализация общегосударственной стратегии развития высшего образования в соответствии с требованиями общества. Интеграция отечественной высшей школы в мировую вузовскую систему и академическое сообщество. Повышение уровня и качества профессионального образования. Требования к уровню сформированности иноязычных профессиональных компетенций выпускников ВУЗов.

#### **Современные концепции и тенденции в зарубежной и отечественной методике преподавания иностранных языков.**

Изучение иностранных языков в рамках международных требований. Формирование Единого образовательного пространства. Присоединение России к Болонской конвенции. Международные экзамены и сертификаты по иностранным языкам.

#### **Компетентностный подход как направление модернизации образования**

Компетентностный подход в системе повышения качества высшего профессионального образования: основные компоненты образования и критерии отбора содержания образования: знания, умения, опыт поиска знаний, эмоционально-оценочное отношение к знаниям и опыту.

Характеристика ключевых компетенций и профессиональной компетенции специалиста.

Образовательный стандарт как модель реализации компетентностного подхода.

#### **Организационные формы обучения иностранным языкам в высшей школе.**

Основные формы организации учебного процесса в высшей школе: лекция, семинарские, практические, лабораторные занятия, самостоятельная работа. Основные виды организационных форм

обучения иностранному языку: непосредственные формы обучения (фронтальная, индивидуальная, групповая, парная работа) и опосредствованные формы обучения (письменные работы, самостоятельная работа дома, с использованием технических средств, дистанционное обучение. Понятие интерактивных форм работы. Особенности использования фронтальных, индивидуальных и интерактивных форм работы на занятиях по иностранным языкам в высшей школе. Понятие языкового портфеля, проектные технологии.

### **Современные инновационные образовательные технологии в вузовском учебном процессе**

Понятие технология традиционного обучения. Классификация типов традиционных занятий (лекций, практических занятий, лабораторных занятий). Характеристика структуры учебной деятельности. Обоснование условий необходимости перехода к нетрадиционным учебным занятиям. Преимущество нетрадиционных учебных занятий. Характеристика нестандартных занятий, наиболее распространенных: деловые и ролевые игры, конференция, педагогические консилиумы, уроки-соревнования, педагогический КВН, уроки творчества.

Базисные технологии:

предметно-ориентированное обучение (продуктивное),  
лично-ориентированное обучение, направленное на удовлетворение потребностей студентов  
сотрудничество (партнерство), направленное на усвоение предмета и удовлетворение потребностей учащихся.

Информационные технологии по формированию профессиональной компетенции выпускника вуза.

Модульно-рейтинговая система обучения как фактор повышения качества подготовки в вузе.

Интерактивное обучение как современная технология реализации компетентностного подхода.

Новые информационные обучающие технологии в педагогическом процессе.

# **Программа итоговой государственной аттестации по теории языка**

## ***1. Основы научных исследований***

### **Основные направления, концепции и характерные черты современной лингвистической науки.**

Основные направления, концепции и характерные черты современной науки. Этапы ее развития. Современная лингвистическая филология, ее объекты и материал изучения. Современная лингвистика в свете теории смены научных парадигм. Эволюция лингвистических идей во второй половине 20-го века (опыт парадигмального анализа). Функциональное направление в современной лингвистике. Дискурсивные исследования. Генеративное направление. Когнитивное направление. Основные научные центры и школы. Актуальные проблемы современной лингвистики.

### **Методология лингвистических исследований.**

Научное исследование в лингвистике, его особенности. Важнейшие понятия и логика научного исследования в лингвистике. Организация научного исследования. Лингвистическое научное сочинение.

Методы научных исследований. Научное исследование в лингвистике, его особенности. Важнейшие понятия и логика научного исследования в лингвистике. Организация научного исследования. Лингвистическое научное сочинение. Понятия метода и методологии научных исследований. Методология — метод — методика. Философские и общенаучные методы научного исследования. Частные и специальные методы научного исследования. Методы и процедуры лингвистического анализа. Выбор методика. Гипотетико-дедуктивный метод. Метод оппозиций. Дистрибутивный анализ. Дистрибутивно-статистический анализ. Валентностный анализ. Контекстологический анализ. Компонентный анализ. Использование компьютеров в лингвистических исследованиях

## ***Языковая картина мира***

### **Понятие «картина мира» в гуманитарных науках**

Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. Когнитивная

лингвистика. Картина мира как результат переработки информации о среде и человеке. Пространственные, временные, количественные, этические и другие параметры картины мира.

### **История изучения картины мира**

История развития проблемы взаимосвязи языка и культуры в лингвистике. Язык и культура как семиотические системы. Основные подходы к решению проблемы взаимоотношений языка и культуры: язык как отражение культуры, язык как духовная сила, моделирующая видение мира, язык как составная часть и орудие культуры.

### **Типология картин мира**

Языковая картина мира как распространенная научная метафора. Теория языковых гештальтов Дж.Лакоффа, идея языкового мировидения В. Гумбольдта, смысловое поле и пятое квази-измерение А.Н. Леонтьева.

### **Концептуальная и языковая картины мира**

Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера. Языковая картина мира. Взаимосвязь ментальности с культурой.

### **Научная и наивная картины мира**

Наивная картина мира обыденного сознания. Научная картина мира и национальные языковые картины мира. Национальные картины мира и национальные менталитеты. Факторы, формирующие национальную языковую картину мира. Роль эмоционально-оценочного и нравственно-ценностного компонентов обыденного сознания в формировании национальной языковой картины мира.

### *Лингвистика текста*

**Художественный текст. Маркеры художественных и нехудожественных текстов. Понятие текста**

Дифференцирующие признаки художественного текста.



Образно-эмоциональная, субъективная, логико-понятийная и объективная сущность фактов

Ассоциативные связи художественных текстов.

Интерпретируемость как характерная черта художественного текста.

Понятие фикциональности. Имплицитные смыслы; интертекстуальность и др.

### **Категории художественного текста.**

Дискуссионный вопрос о составе и классификации категорий.

Содержательно-фактуальная и содержательно-концептуальная информация.

Информативность – категория гетерогенной многоканальной информативности.

Когезия и когерентность как компоненты категории связности.

Категории членимости, системности и завершенности.

Формы дисконтинуума художественного текста.

Понятие подтекста и затекста.

Раскодирование языковых средств произведения с целью определения интенции автора и обозначения прагматической направленности. Способы определения модальности художественного текста.

Антропоцентричность – главный маркер художественного текста.

Понятие хронотопа. Категория «образ автора».

### **Структурно-семантическая организация текста.**

Построение текста по принципу введения семантически и синтаксически завершенных структур низшего уровня в структуры более высокого уровня.

Деление текстов по Г. Солганику:

текст с присоединительными связями;

текст с параллельными связями;

текст с цепными связями.

Параллелизм как одинаковость синтаксического построения предложений в части текста.

Локальные указатели, имена собственные как средство изображения художественного пространства в тексте.

Темпоральные указатели, имена исторических лиц, номинации исторических реалий как средства изображения художественного времени.

Номинация как единица семантической организации текста. Однообъектные и разнообъектные номинации.

Топики, топиковые цепочки/номинационные цепочки. Способы образования топиковых цепочек.

### **Композиционно-речевые формы художественного текста**

Многослойность системно-структурного образования художественного текста. Структура как «глобальный способ организации объекта как некой целостной данности» (Тураева).

Зависимость языкового оформления художественного текста от коммуникативного задания.

Поверхностная структура как лингвистическая форма, в которую обличена глубинная структура.

КРФ как «относительно стабильные комбинации элементов, служащих архитектонике текста и отмеченных набором стилевых черт» (Fleischer, Michel).

Состав КРФ в теоретической литературе.

Описание – выражение факта предметов и их признаков.

Статическое и динамическое описание. Константы статического описания. Планы времени статического описания. Особенности динамического описания.

КРФ «сообщение» – основная форма информационного содержания.

Временная соотнесенность сказуемых в сообщении.

Законченность событий.

Признаки КРФ «сообщение»:

сюжетность,

событийность,

акциональность,

временная последовательность событий и действий.

Рассуждение как форма познания объективной действительности в ее свойствах, связях, отношениях.

Комментирующе-аргументирующий характер «рассуждения».

Прямые и косвенные каузативные отношения.

Проблема как основа предметного содержания КРФ «рассуждение».

Три звена рассуждения: тезисное, эксплицитное, резюмирующее.

### **Принципы построения дискурса**

Различные подходы к определению понятия «дискурс». Место дискурс-анализа среди смежных дисциплин. Методы исследования единиц речевого взаимодействия.

Коммуникативная деятельность как объект лингвистического исследования. Соотношение понятий «дискурс» и «текст».

Основные модели коммуникативной деятельности. Коммуникативная деятельность в свете теории деятельности. Коммуникативная модель речевого взаимодействия.

Философские предпосылки возникновения теории дискурса. Психологические основания дискурс-анализа. Предшественники дискурсивного анализа (американская этнолингвистика, чешская лингвистическая школа). Исследования по дискурсу в трудах зарубежных лингвистов. Дискурс в отечественной лингвистической традиции. Жанровая типология дискурса. Институциональный vs. неинституциональный дискурс.

Смысловая организация дискурса. Тематическая организация дискурса.

Логические единицы оперирования дискурс-анализа (пропозиция, экспликация, импликация, инференция). Роль пресуппозиционного фактора в построении дискурса. Типы пресуппозиции Структурные компоненты – уровни дискурса. Тема и рема в структуре дискурса. Микро- и макроструктурная организация дискурса.

Когнитивно-прагматическое измерение дискурса. Категории и единицы описания дискурса. Речевой акт в структуре дискурса. Типология речевых актов. Роль контекста в построении дискурса. Виды контекста. Категории когерентности и когезии дискурса. Категория дейксиса в дискурсе. Фатическая коммуникация в дискурсе. Элементарная единица дискурс-анализа. Пошаговое структурирование дискурса (коммуникативный шаг, ход, мена ролей и т.д.).

Аргументативный дискурс и конфликтный дискурс и принципы их построения. Побуждение как форма аргументации. Убеждение как форма аргументации. Основные принципы построения директивного и персуазивного текста. Типы вербального конфликта. Построение конфликтного дискурса.

## ***5.2. Требования к выпускной квалификационной работе, порядку ее выполнения и защиты***

Перечень тем ВКР должен соответствовать основным видам профессиональной деятельности:

*лингводидактической  
научно-методической  
научно-исследовательской*

Утверждение тем ВКР, назначение научных руководителей из числа работников университета и при необходимости консультанта осуществляется приказом ректора ДГУ.

Задание по выполнению ВКР составляется руководителем и студентом и утверждается руководителем структурного подразделения. Контроль за ходом выполнения ВКР осуществляется научным руководителем.

### ***Структура выпускной квалификационной работы***

Магистерская диссертация должна содержать:

Титульный лист;

Оглавление;

Введение (обоснование выбора темы исследования, актуальности и научной новизны решаемой задачи, обоснование выбора методов исследования);

Основная часть (Глава 1: аналитический обзор состояния проблемы; Глава 2, Глава 3: анализ языкового материала);

Заключение (изложение полученных результатов, выводы);

Список использованной литературы;

### ***Процедура защиты ВКР***

К защите ВКР (магистерской диссертации) допускаются лица, успешно сдавшие итоговый государственный междисциплинарный экзамен.

Для проведения защиты магистрант обязан предоставить в ГЭК не позднее, чем за 10 дней до даты защиты следующие документы:

- текст магистерской диссертации в двух экземплярах;
- электронную версию текста магистерской диссертации в формате doc или rtf;
- отзыв научного руководителя с личной подписью;

- отзыв рецензента с личной подписью, заверенный печатью;
- автореферат диссертации на русском языке (в печатном и электронном виде);
- данные об оригинальности работы (не менее 70%)

Магистрант может представить в ГЭК другие материалы, характеризующие научную и практическую ценность диссертации (опубликованные статьи по теме работы, документы, указывающие на практическое применение результатов работы, патенты и образцы).

Защита магистерской диссертации включает доклад диссертанта (до 10 минут), ответы на вопросы членов ГЭК, выступление научного руководителя и рецензента (или оглашение отзыва), ответы на замечания рецензента и заключительное слово.

Для защиты ВКР диссертант готовит мультимедийную презентацию результатов исследования, в которой должны быть отражены название диссертации, цель и задачи работы, ее структура, основные результаты, полученные автором, их теоретическая и практическая значимость.

Продолжительность защиты диссертации не превышает 30 минут.

## **6. Учебно-методическое обеспечение государственной итоговой аттестации**

### **6.1. Литература**

#### **Лингвистика текста**

#### **Основная литература**

1. Голикова Т.А. Теория текста: учебное пособие/ Т.А. Голикова. Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441279> (Дата обращения: 06.10.2022).
2. Головина Е. Лингвистический анализ текста: учебное пособие / Оренбург.: ОГУ, 2012. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259129> (Дата обращения: 06.10.2022).
3. Левицкий Ю.А. Лингвистика текста. Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2014. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241216> (Дата обращения: 06.10.2022).

## Дополнительная литература

1. Мирошниченко И.В. Лингвистический анализ текста: учебное пособие. Москва: А-Приор, 2009. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56329> (Дата обращения: 06.10.2022).
2. Моисеева, И.Ю. Теоретические проблемы текста: учебное пособие. Оренбург: ОГУ, 2017. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481782> (Дата обращения: 06.10.2022).
3. Моисеева И.Ю., Путилина Л.В., Агаркова О.А. и др. Стратегии общей и частной теории текста: монография: в 2 ч. Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017. Ч. 2. 139 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481807> (Дата обращения: 06.10.2022).
4. Каменская, О.Л. Текст и коммуникация. Москва: Высш. школа, 1990.. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page =book&id=52956> (Дата обращения: 06.10.2022).

## Языковая картина мира: национально-культурная специфика устных и письменных текстов

### Основная литература

1. Маслова В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высших учебных заведений. М.: Academia, 2001.
2. Пименова, М.В. Языковая картина мира: учебное пособие. Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2011. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232454> (Дата обращения: 06.10.2022).
3. Селеменова О.А. Языковая и когнитивная картины мира в лингвистических исследованиях (тезисы лекций): учебное пособие. Елецкий государственный университет им И.А. Бунина, 2012. URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=) (Дата обращения: 06.10.2022).

### Дополнительная литература

1. Бугакова Н.Б. Индивидуально-авторские особенности языковой картины мира И.С. Шмелева: монография. Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2017. URL: <http://www.iprbookshop.ru/72912.html> (дата обращения: 06.10.2022)
2. Зализняк А.А. Ключевые идеи русской языковой картины мира

[Электронный ресурс]: сборник статей / А.А. Зализняк, И.Б. Левонтина, А.Д. Шмелев. М.: Языки славянских культур, 2005. URL: <http://www.iprbookshop.ru/25183.html> (дата обращения: 06.10.2022)

3. Урысон, Е.В. Проблемы исследования языковой картины мира: аналогия в семантике [Электронный ресурс]: монография / Е.В. Урысон; Российская академия наук, Институт русского языка им. В.В. Виноградова. Москва: Языки славянских культур, 2003. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473851> (дата обращения: 06.10.2022)

4. Яковлева, Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия) [Электронный ресурс] / Е.С. Яковлева. Москва: Издательство «Гнозис», 1994. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213274> (дата обращения: 06.10.2022)

## **Методика преподавания английского языка в высшей школе**

### **Основная литература**

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М., 2008.
2. Инновационные технологии в современном образовании [Электронный ресурс] : сборник статей по материалам участников IV Международной научно-практической интернет-конференции (16 декабря 2016 г., наукоград Королёв) / А.Э. Аббасов [и др.]. Электрон. текстовые данные. М.: Научный консультант, Технологический университет, 2017. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75454.html> (Дата обращения: 06.10.2022).
3. Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. Практическая методика обучения иностранному языку. Практикум. М., 2004.
4. Кузнецова Л.Э. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Л.Э. Кузнецова. Электрон. текстовые данные. Армавир: Армавирский государственный педагогический университет, 2014. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54535.html> (Дата обращения: 06.10.2022).
5. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка: Пособие для студентов пед. вузов. М., Дрофа, 2007
6. Полат Е.С. Новые педагогические технологии. М., 1997.
7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: продвинутый курс: Пособие для студентов пед. вузов и учителей. М., 2008

### **Дополнительная литература**

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. М., 2004
2. Воронов В.В. Педагогика школы в двух словах. М., 2002
3. Европейский языковой портфель для России. М., СПб, 2001.
4. Зубов А.В., Зубова И.И. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам. М., 2009
5. Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам. Продуктивные образовательные технологии. М., 2010
6. Совершенствование преподавания иностранных языков в школе и в вузе. Выпуск 15 [Электронный ресурс]: сборник научно-методических трудов / Т.Б. Агалакова [и др.]. Электрон. текстовые данные. Киров, 2010. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/5898.html> (Дата обращения: 06.10.2022).
6. Языковое образование в ВУЗе: метод. пособие для преподавателей высшей школы, аспирантов и студентов. СПб: Каро, 2005

### **Лингвистический анализ текста Лингвоконцептуальный анализ текста**

#### **Основная литература**

1. Черкасова И.П. Художественный текст. Понимание и интерпретация аксиологической системы. Армавир, 2014. 136 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54537.htm>
2. Орлова Н.В. Анализ и интерпретация текста Омск:, 2015. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59583.htm>
3. Ворошкевич Д.В. Пособие по лингвокультурологическому анализу текста М., 2016. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70013.html>
4. Апальков В.Г. Практикум по культуре речевого общения М. :, 2010. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11075.html>.
5. Тбоева З.Э. Практикум по культуре речевого общения по направлению подготовки Владикавказ, 2016. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/64549.html>. (Дата обращения: 06.10.2022).

#### **Дополнительная литература**

1. Художественный текст. Современные интерпретации Калининград. 2011. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/23955.html>. (Дата обращения: 06.10.2022).



2. Dubovik M.E., Stulov Y.V., Dubovik E.L. A Guide of Written English. Минск: Высшая школа, 1990
3. Старикова Е.Н., Нестеренко Н.Н. Британская пресса: углубленное чтение. М., 2001

## Основы научных исследований

### Основная литература

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: [Для ин-тов и фак. иностр. языков] / И. В. Арнольд. М.: Высшая школа, 2001.
2. Буянова, Л.Ю. Терминологическая деривация в языке науки: когнитивность, семиотичность, функциональность: монография / Л.Ю. Буянова. - 4-е изд., стер. Москва: Издательство «Флинта», 2016.
3. Гаджихамедов, Н. Э. Основы филологии: курс лекций / Махачкала: Изд-во ДГУ, 2012.
4. Кузин Ф. А. Магистерская диссертация: Методика написания, правила оформления и порядок защиты: Практик. пособие для студентов-магистрантов / М.: Ось-89, 1999.
5. Лингвистика и перевод: сборник научных трудов / сост. и отв. ред. И.М. Нетунаева, А.М. Поликарпов; Архангельск: ИД САФУ, 2014. Вып. 3. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page>
6. Попова, З.Д. Язык и национальная картина мира / З.Д. Попова, И.А. Стернин. Изд. 4-е, стер. Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015.

### Дополнительная литература

1. Баранов А.П. Основы научных исследований. СПб., 2011.
2. ~~HYPERLINK~~ А. Магистерская диссертация: Методика написания, правила оформления и процедура защиты. М., 2011
3. Общее языкознание. Методы лингвистических исследований. М., 2012.
4. Сабитов Р.А. Основы научных исследований. Челябинск, 2002. <http://edu.ru/library/pdf2txt/009/41009/18314>
5. Спесивцева О.И. Основы научных исследований: Учеб.пособие / Челябин. гос. ун-т. Челябинск, 2012.

6. ГОСТ 7.32.91. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления. М., 2012.
7. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований: учеб. пособие/ 2-е изд. М.: Дашков и К, 2009.

### **Принципы построения дискурса**

1. Алексеев К.И. Дискурс в современном мире. Психологические исследования / К.И. Алексеев, Н.А. Алмаев, А.Н. Воронин. - Электрон. текстовые данные. - М. : Институт психологии РАН, 2011. - 368 с. Режим доступа: [http:// www.iprbookshop.ru/15527.html](http://www.iprbookshop.ru/15527.html)
2. Борботько В.Г. Элементы теории дискурса: Уч. пособие Грозный: Чечено-Ингуш. ГУ, 1981.
3. Дигина О.Л. Дискурс в межкультурной коммуникации: методические рекомендации / О.Л. Дигина. - Электрон. текстовые Челябинский государственный институт культуры, 2005. - 27 с. Режим доступа: [http:// www.iprbookshop.ru/56403.html](http://www.iprbookshop.ru/56403.html)
5. Морозкина Т.В. Когнитивно-прагматический аспект рефлексивного дискурса. Монография. Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015
6. Павлова Н.Д., Зачесова И.А. Дискурс в современном мире. Психологические исследования М., 2011.
7. Плеханова Т.Ф. Дискурс-анализ текста: пособие для студентов вузов / Т.Ф. Плеханова. - Электрон. текстовые данные. - Минск: ТетраСистемс, 2011. - 369 с. Режим доступа: [http:// www.iprbookshop.ru/28074.html](http://www.iprbookshop.ru/28074.html)

### ***дополнительная литература:***

1. Буланов П.Г. Лингвокультурное моделирование аксиосферы этноспецифического дискурса: монография. Челябинск: Челябинский государственный педагогический университет, 2013. Режим доступа: [http:// www.iprbookshop.ru/31921.html](http://www.iprbookshop.ru/31921.html)
2. Дигина О.Л. Дискурс в межкультурной коммуникации: методические рекомендации. Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2005. Режим доступа: [http:// www.iprbookshop.ru/56403.html](http://www.iprbookshop.ru/56403.html)
3. Ладыгин Ю.А. Коммуникативно-прагматический аспект дискурса автора во французском художественном тексте. Иркутск: Иркутский

государственный лингвистический университет, 2013. 978-5-88267-374-0. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21086.html>

## 1.2. Интернет-ресурсы

### Лингвистика текста

#### **Языковая картина мира: национально-культурная специфика устных и письменных текстов**

1. English4you [Электронный ресурс]: образовательный блог. Режим доступа: <http://agatha-english4you.blogspot.com> (дата обращения: 01.04.2017)
2. Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучением: [база данных] / Даг. гос. ун-т. – Махачкала, г. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети ун-та, из любой точки, имеющей доступ в интернет. – URL: <http://moodle.dgu.ru/> (дата обращения: 22.03.2018).
3. The Russian Journal of Communication (RJoCo) [Электронный ресурс]: электронная библиотека /– библиотека Российской коммуникативной ассоциации, доступ к официальному журналу РКА. Режим доступа: <http://www.russcomm.ru/rcabiblio/index.shtml> (дата обращения: 01.04.2017)

#### **Методика преподавания английского языка в высшей школе**

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий. М., 2009. режим доступа. [http://eknigi.org/nauka\\_i\\_ucheba/124038-novyj-slovar-metodicheskix-terminov-i-ponyatij.html](http://eknigi.org/nauka_i_ucheba/124038-novyj-slovar-metodicheskix-terminov-i-ponyatij.html).
2. Рогова, Г.В.; Рабинович, Ф.М.; Сахарова, Т.Е. [Методика обучения иностранным языкам в средней школе](#). М., 1991. Теоретико-практическое методическое пособие, предназначенное для учителей английского, немецкого, французского и испанского языков с целью повышения их профессионального мастерства. [электронный ресурс] – режим доступа. [http://eknigi.org/gumanitarnye\\_nauki/36188-metodika-obucheniya-inostrannym-yazykam-v-srednej.html](http://eknigi.org/gumanitarnye_nauki/36188-metodika-obucheniya-inostrannym-yazykam-v-srednej.html)

3. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2006. [электронный ресурс]. Режим доступа. <http://www.twirpx.com/file/1227709/>.
4. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М., 2006. Режим доступа. [http://eknigi.org/nauka\\_i\\_ucheba/139365-teoriya-obucheniya-inostrannym-yazykam.html](http://eknigi.org/nauka_i_ucheba/139365-teoriya-obucheniya-inostrannym-yazykam.html).
5. Гальскова Н.Д. [Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя](http://eknigi.org/gumanitarnye_nauki/161837-sovremennaya-metodika-obucheniya-inostrannym-yazykam:posobie_dlya_uchitelya). М., 2003. Режим доступа. [http://eknigi.org/gumanitarnye\\_nauki/161837-sovremennaya-metodika-obucheniya-inostrannym-yazykam:posobie\\_dlya\\_uchitelya](http://eknigi.org/gumanitarnye_nauki/161837-sovremennaya-metodika-obucheniya-inostrannym-yazykam:posobie_dlya_uchitelya).

### **Основы научных исследований**

1. Электронная библиотека ДГУ: [www.lib.dgu.ru](http://www.lib.dgu.ru)
2. Электронная библиотека ФЭБ: <http://www.feb-web.ru>
3. Электронная библиотека филологического факультета С.-Петербургского университета: <http://e-lingvo.net>.
4. Электронная библиотека Российской государственной библиотеки: <http://www.rsl.ru>
5. Кузнецов Ю. Введение в литературное редактирование.
6. Литературное редактирование. Электронный учебник.
7. Лудченко А.А., Лудченко Я.А., Примак Т.А. Основы научных исследований: Учеб. пособие / Под ред. А.А. Лудченко. 2-е изд., стер. К.: О-во "Знания", КОО, 2001. [http://socioline.ru/seminar/library/metod/ni\\_full.php](http://socioline.ru/seminar/library/metod/ni_full.php)
8. Руднев В. Словарь культуры XX века. <http://slovar.by.ru/terminologies>
9. Сабитова Р.Г. Основы научных исследований. Учебное пособие. <http://window.edu.ru/library/pdf2txt/009/41009/18314>
10. Контент-анализ: Контент-анализ - описание метода. Контент-анализ медиа текстов. Образовательный блог Гаджихмедова Н.Э.

Н  
У  
Р  
Е  
7. **Материально-техническое обеспечение государственной итоговой аттестации**

R  
L  
I  
N  
K

Государственный экзамен проводится в аудиториях, соответствующих требованиям для проведения государственного экзамена в устной форме.

Для проведения защиты выпускных квалификационных работ используются аудитории, оснащенные мультимедийным оборудованием для демонстрации презентаций.

## **8. Оценочные критерии для проведения государственной итоговой аттестации**

### **8.1. Оценочные критерии на государственном экзамене**

#### **Критерии оценки ответов по лингвоконцептуальному анализу текста**

##### **«отлично»**

- студент умеет выявлять свойства текста, грамотно анализировать художественный, публицистический и научный текст, воспринимать заложенные в тексте особенности функционирования языковых единиц;

- используя данные лингвоконцептуального анализа и опираясь на уже обсужденное содержание-намерение произведения, студент умеет выявлять лингвопоэтически значимые элементы текста и ключевые концепты;

- умеет реферировать и аннотировать на иностранном языке общественно-политические и социально-экономические информационные тексты; беседовать на темы, связанные с социально-политической ситуацией в стране, давать собственную оценку событиям;

- свободно и грамотно общается на общегуманитарные и общечеловеческие темы с помощью широкого диапазона разнообразной лексики, употребляемой во всем объеме значений и коннотаций слов и их конкретных характеристик.

##### **«хорошо»**

- умеет грамотно проводить лингвоконцептуальный анализ текстов различной функциональной направленности;

- умеет различать особенности разных типов повествования, разграничивать авторскую, несобственно-прямую речь и внутренний

монолог, правильно оценивать «тональность» текста;

- умеет реферировать и аннотировать на иностранном языке общественно-политические и социально-экономические тексты;
- беседовать на темы, связанные с социально- политической ситуацией в стране;

#### **«удовлетворительно»**

- умеет анализировать предложенный текст лишь в рамках его содержания и стиля автора, лексико-грамматического анализа текста;
- умеет пересказывать и реферировать на иностранном языке общественно-политические и социально-экономические тексты с привлечением пройденного лексико-грамматического материала;
- умеет вести беседу по пройденным темам, проявляя при этом определенные коммуникативно-речевые навыки.

#### **«неудовлетворительно»**

- не способен понять и дать оценку произведения, не умеет анализировать лингвистический материал; тема не была полностью раскрыта;
- не способен передать и комментировать на иностранном языке содержание текста; выявлять тема-рематическую составляющую текста;
- не владеет навыками ведения устной беседы по предложенной теме; отсутствуют навыки логичного оформления высказывания (смысловые связки, нелогично переходит от одной темы к другой, не использует аргументацию для представления своей точки зрения).

### **Критерии оценивания ответов по теории языка**

Объектом оценивания на междисциплинарном экзамене выступают:

- теоретические знания по лингвистическим дисциплинам;
- навыки лингвистической, коммуникативной и лингвострановедческой компетенции студента: корректное фонетическое оформление речи; грамотность и степень адекватности языковых средств; спонтанность речи; выразительность речи; темп речи;

- владение профессиональной терминологией по лингвистическим теоретическим дисциплинам и методике обучения основному языку;
- умение использовать вербальные и паралингвистические средства общения при ответе на вопросы членов экзаменационной комиссии.

#### **«ОТЛИЧНО»**

- содержание теоретического вопроса изложено четко, последовательно и с полным пониманием его места в общей проблематике соответствующей области лингвистики;
- дается полный и развернутый ответ по каждому пункту, уточняющему дидактическую единицу программы по предмету;
- выпускник владеет общей информацией о категориальных признаках лингвистического явления, о подходах к его классификации;
- выпускник приводит специфические признаки или особенности систематизации лингвистического явления / единицы языка.

#### **«хорошо»**

- содержание предъявленного в билете вопроса изложено в целом последовательно и с пониманием его места в общей проблематике соответствующей области теоретической лингвистики
- дается полный ответ по каждому пункту, уточняющему дидактическую единицу программы по предмету в билете; но не приводятся специфические признаки или особенности систематизации лингвистического явления / единицы языка;
- допущены некоторые малозначительные фактические ошибки при ответах на дополнительные вопросы экзаменаторов по теме билета.

#### **«удовлетворительно»**

- содержание предъявленного вопроса изложено фрагментарно, но отвечает на наводящие вопросы экзаменатора;
- выпускник имеет слабое представление о существенных признаках лингвистического явления / единицы языка, подходах к его классификации;

- выпускник допускает фактические ошибки при ответах на дополнительные вопросы экзаменаторов по теме билета.

#### **«неудовлетворительно»**

- выпускник не обладает знаниями и умениями, перечисленными в списке общих компетенций;
- выпускник не может четко изложить содержание предъявленных в билете вопросов;
- допущены существенные фактические ошибки при ответах на основной и дополнительные вопросы;

**Оценка за государственный экзамен** складывается из следующих элементов:

- Оценка за лингвоконцептуальный анализ текста;
- Оценка за вопрос по методике преподавания в высшей школе;
- Оценка за вопрос по теории языка.

Удельный вес данных заданий в общей оценке выпускника составляет 50, 25 и 25 процентов, соответственно.

### ***8.2. Оценочные критерии выпускной квалификационной работы***

Оценка результата защиты выпускной квалификационной работы производится по следующим критериям:

- актуальность темы выпускной работы;
- научная новизна и практическая значимость;
- самостоятельность, творческий характер изучения темы;
- обоснованность сделанных автором выводов и предложений;
- соответствие содержания работы теме, целям и задачам, сформулированным автором;
  - глубина раскрытия темы;
  - грамотный стиль изложения;
  - правильность оформления и полнота библиографии и научно-справочного материала;
  - использование литературы на иностранных языках;
  - умение ориентироваться в проблемах исследуемой темы;
  - ответы выпускника на поставленные ему вопросы.



Результаты защиты диссертации определяются оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценка за ВКР выставляется ГАК с учетом предложений рецензента и мнения научного руководителя. При оценке ВКР учитываются содержание работы, ее оформление, характер защиты.

### **Критерии оценки ВКР магистра:**

#### ***«отлично»:***

- высокая репрезентативность собранного материала, умение грамотно анализировать лингвистические концепции, направления (с возможным выходом в практику, методику преподавания);
- знание основных лингвистических категорий и понятий, умение оперировать ими в полном объеме;
- владение методологией и методикой лингвистического анализа в полном объеме;
- умение представить работу в научном контексте;
- владение научным стилем речи;
- аргументированная защита основных положений работы.

#### ***«хорошо»***

- репрезентативность собранного материала, умение анализировать лингвистические концепции, направления (с возможным выходом в практику, в методику преподавания);
- хорошее знание основных лингвистических категорий и понятий, умение оперировать ими;
- владение методикой анализа и представление о некоторых типах анализа;
- единичные (негрубые) стилистические и речевые погрешности;
- умение защитить основные положения своей работы, при этом не всегда демонстрируется последовательность и аргументированность;

#### ***«удовлетворительно»***

- компилятивность теоретической части работы;
- недостаточно глубокий анализ материала;

- стилистические и речевые ошибки;
- посредственная защита основных положений работы

### **8.3. Оценочные средства государственной итоговой аттестации**

Показатели достижения результатов обучения при прохождении государственной итоговой аттестации, обеспечивающие определение соответствия (или несоответствия) индивидуальных результатов государственной итоговой аттестации студента поставленным целям и задачам (основным показателям оценки результатов итоговой аттестации) и компетенциям, приведены в таблице.

код	наименование компетенции в соответствии с ФГОС	Сформированные компетенции и показатели оценки результатов	
		Государственный экзамен	Подготовка и защита ВКР
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
УК- 2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов, и ограничений	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР

	тенденциях ее развития, учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка		
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ОПК-3	Способен использовать в практической деятельности знание общей теории обучения и методики преподавания иностранных языков и профильных дисциплин избранной направленности основной образовательной программы	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами речевого общения в иноязычном социуме и традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ОПК-6	Способен применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, приемами составления и оформления научной документации;	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ОПК-7	Способен работать с основными информационными, экспертными и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса, а также основных образовательных программ в области	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР

	обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования		
ПК-2	Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР
ПК-3	Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.	Экзаменационный билет	Подготовка и защита ВКР, раздел в ВКР

### ***8.3.1. Вопросы государственного экзамена***

#### **Список экзаменационных вопросов**

#### **Вопросы по теории языка для магистров**

##### ***Основы научных исследований***

1. Современная лингвистика, ее объекты и материал изучения
2. Основные направления, концепции и характерные черты современной лингвистической науки.
3. Методология лингвистических исследований
4. Философские и общенаучные методы научных исследований
5. Частные и специальные методы научного исследования
6. Метаязык исследования.
7. Язык и стиль научного изложения

##### ***Языковая картина мира и национально-культурная специфика устных и письменных текстов***

1. Языковая картина мира и история ее изучения.
2. Типология картин мира
3. Теория лакун. Способы элиминирования лакун.

4. Универсальное и национально-специфическое в русской языковой картине мира.
5. Универсальное и национально-специфическое в английской языковой картине мира.
6. Языковая личность в английской и русской ЯКМ.

### *Лингвистика текста*

1. Художественный текст и его маркеры
2. Категории художественного текста
3. Структурно-семантическая организация художественного текста
4. Композиционно-речевые формы
5. Типология текстов
6. Текст и дискурс

### *Принципы построения дискурса (английский)*

1. Подходы к определению понятия «дискурс».
2. Типология дискурса.
3. Дискурс vs коммуникация.
4. Дискурс vs информация.
5. Коммуникативные стратегии и тактики.
6. Прецедентные тексты и интертексты в дискурсе.

### **Вопросы по методике преподавания иностранных языков в высшей школе**

1. Интеграция России в мировое образовательное пространство. Новые тенденции в языковом образовании в России.
2. Языковая политика и методика преподавания иностранных языков в странах Европы.
3. Изучение иностранных языков в рамках международных требований Совета Европы. Формирование Единого образовательного пространства (Болонский процесс)
4. Международные экзамены и сертификаты по иностранным языкам: цели и перспективы.
5. Теория профильного обучения ИЯ в ВУЗе. Классификация профилей.
6. Компетентностно-деятельностный подход к обучению ИЯ в высшей школе.

7. Специфика модульного обучения. Балльно-рейтинговая система оценивания студентов.
8. Основные виды организационных форм обучения иностранным языкам в высшей школе.
9. Особенности использования фронтальных, индивидуальных и интерактивных форм работы на занятиях по иностранным языкам в высшей школе.
10. Суть и задачи учебной автономии в развитии современной системы образования. Особенности организации самостоятельной работы студентов по иностранным языкам в Вузе («языковой портфель», проект...).
11. Основные требования к современным компонентам обучающих программ.
12. Компьютерные программы для обучения фонетике, лексике и грамматике английского языка.
13. Основные виды контроля при обучении иностранным языкам в ВУЗе.
14. Тестовый контроль знаний по иностранным языкам. Преимущества компьютерного тестирования знаний по иностранным языкам.
15. Интернет как средство формирования коммуникативной компетенции. Виды самостоятельной работы студентов с использованием Интернет-ресурсов.
16. Дистанционное обучение иностранным языкам. Виды дистанционного обучения. Преимущества дистанционного обучения.
17. Особенности обучения фонетике английского языка. Типология ошибок, причины их возникновения. Роль и место фонетической зарядки в планировании занятий по иностранному языку в ВУЗе.
18. Цели и содержание обучения лексическим навыкам английского языка в вузе. Компоненты лексического навыка. Методика обучения иноязычной лексике.
19. Цели и содержание обучения грамматическим навыкам иноязычной речи на языковом и неязыковом факультетах. Виды грамматических навыков. Методика обучения грамматике. Пути, способы и приемы введения грамматического материала.
20. Характеристика аудирования как вида речевой деятельности. Основные этапы и принципы обучения аудированию. Методика обучения аудированию в Вузе.

21. Характеристика говорения как вида речевой деятельности. Сравнительная характеристика диалогической и монологической речи. Методика обучения говорению.
22. Характеристика чтения как вида речевой деятельности. Роль домашнего и аналитического чтения в формировании коммуникативной компетенции студентов в ВУЗе. Методика обучения чтению. Особенности обучения чтению на неязыковом факультете.
23. Характеристика письма как вида речевой деятельности. Формы контроля в обучении письму и письменной речи.
24. Характеристика перевода как вида речевой деятельности. Цели и задачи обучения переводу на языковом факультете (в языковом вузе). Цели и задачи обучения переводу на неязыковом факультете.
25. Практическое занятие по английскому языку как одна из основных форм обучения на языковом факультете.

### ***8.3.2 Примерная тематика выпускных квалификационных работ***

1. Лингвокультурологические особенности речевого этикета в разносистемных языках (на материале пожеланий и проклятий)
2. Когнитивные особенности словообразования в разносистемных языках (на материале морфемной деривации и аббревиации).
3. Способы выражения отрицательной оценки в современном английском языке (на материале молодежной прессы).
4. Лексическая система обращения к лицу в лингвокультурологической перспективе.
5. Национально-культурная специфика оценки в историческом дискурсе для детей (на материале русского и английского языков)
6. Языковые средства создания художественного образа (на материале британских рассказов 21 века).
7. Ценностная концептосфера современных британских СМИ.
8. Ассиметричность и лакунарность цветообозначений в английской и лезгинской (аварской, даргинской ...) языковых картинах мира.
9. Актуализация средств установления контакта в стандартных речевых ситуациях в современном английском языке.
10. Фреймовая организация концепта «ислам» в англо-русском общественно-политическом дискурсе (на материале СМИ).

## **9. Методические рекомендации для подготовки к государственной итоговой аттестации**

Выпускная квалификационная работа определяет уровень научной и профессиональной подготовки выпускника. ВКР представляет собой самостоятельное исследование, в котором рассматривается конкретная актуальная проблема. В ходе защиты ВКР устанавливается наличие у выпускников следующих компетенций:

- владение современной научной парадигмой, наличие системного представления о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности;
- умение использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- знание методологических принципов и методических приемов научной деятельности;
- умение структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладание способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач;
- умение видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимание их значения для будущей профессиональной деятельности;
- владение современной информационной и библиографической культурой;
- способность определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования;
- умение применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных;
- владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок;
- способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность;
- способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования; самостоятельной разработке актуальной проблемы, имеющей теоретическую и практическую значимость;



- способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач.

Магистерская диссертация должна быть целостным концептуальным научным исследованием, содержащим всесторонний критический анализ научных источников по теме исследования и самостоятельное решение актуальной научной проблемы, опирающимся на совокупность методологических представлений и методических навыков в избранной области профессиональной деятельности. При ее выполнении обучающиеся должны показать способность и умение, опираясь на полученные углубленные знания, умения и сформированные общекультурные и профессиональные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, профессионально излагать специальную информацию, научно аргументировать и защищать свою точку зрения.

### ***Оформление магистерской диссертации***

Диссертация оформляется в точном соответствии с существующими правилами. К защите принимаются только сброшюрованные работы, выполненные с помощью компьютерного набора.

Рекомендуемый объем магистерской диссертации: от **75** до **100** страниц печатного текста (без приложений). Объем работы определяется, прежде всего, задачей раскрытия темы исследования, необходимостью полной реализации поставленных задач, целей и обоснования полученных научных результатов.

Текст диссертации должен быть напечатан на одной стороне стандартного листа формата А4 через полтора интервала шрифтом Times New Roman, кегль – 14, в среднем 1800 печатных знаков на странице, включая пробелы. Поля должны оставаться по всем четырем сторонам печатного листа: левое – не менее 30 мм, правое – не менее 10, нижнее – не менее 20 и верхнее – не менее 15 мм.

Страницы диссертации с рисунками и приложениями должны быть пронумерованы арабскими цифрами сквозной нумерацией по всему тексту. Титульный лист включается в общую нумерацию страниц, но на нем номер страницы не проставляется. Таблицы, схемы,

расположенные на отдельных листах, входят в общую нумерацию страниц.

Главы, параграфы (кроме введения, заключения, списка используемой литературы) нумеруются арабскими цифрами (например, глава 2, параграф 2.1, пункт 2.1.1).

Заголовки глав, слова «Введение», «Заключение», «Оглавление», «Список используемой литературы» располагаются в середине строки без точки в конце. Перенос слов в заголовках не допускается.

Каждая глава, Введение, Заключение, Оглавление, Список используемой литературы начинаются с новой страницы.

Графики, схемы, диаграммы обозначаются как рисунки и располагаются в работе непосредственно после текста. Они должны иметь название, которое помещается под ними.

Ссылки в тексте на номер рисунка, таблицы, страницы, главы пишутся сокращенно и без значка «№», например: рис. 3, табл. 4, с. 34, гл. 2. Таблицы и рисунки должны иметь названия и порядковую нумерацию (например, табл. 1, рис. 3). Таблицы и рисунки нумеруются арабскими цифрами порядковой нумерацией в пределах всей работы. Номер следует проставлять в левом верхнем углу перед заголовком таблицы после слова (б – Название...) и в левом нижнем углу перед названием рисунка (Рисунок 7 – Название...).

Приложения оформляются как продолжение диссертации. Приложения должны начинаться с новой страницы в порядке появления ссылок на них в тексте и иметь заголовки с указанием вверху слева слова «Приложения».

Работа сдается на кафедру и регистрируется за 10 дней до защиты. Обязательно одновременная сдача (с регистрацией) ВКР на электронном носителе для проверки по программе «Антиплагиат» ([antiplagiat.ru](http://antiplagiat.ru)). Электронные версии ВКР для проверки на оригинальность текста (плагиат) представляются в виде текстовых файлов в формате DOC, DOCX, RTF, ODT. Файлы объемом более 20 Мб должны быть заархивированы. Согласно рекомендациям разработчиков системы «Антиплагиат. ВУЗ», выпускники должны подготовить электронные версии ВКР к проверке, а именно, изъять из файлов следующие элементы: титульный лист, список литературы, приложения, графики, диаграммы, таблицы, схемы, рисунки, карты. Не допускается прием только бумажной или только электронной версии.

Заведующие выпускающими кафедрами или уполномоченные ими лица из числа профессорско-преподавательского состава кафедры

передают электронные версии ВКР в Научную библиотеку на e-mail: [diplom@dgu.ru](mailto:diplom@dgu.ru) на проверку в системе «Антиплагиат. ДГУ» не позднее, чем за 10 дней до защиты. Проверка ВКР выполняется ответственными специалистами от научной библиотеки.

Минимальный порог оригинальности текста ВКР для магистерской диссертации составляет не менее 70%.

### ***Автореферат магистерской диссертации***

Автореферат магистерской диссертации – краткое изложение итогов работы, ее актуальности, научной новизны и содержания в виде обзора подготовленной и представляемой к публичной защите диссертации и результатов, полученных в процессе работы над ней.

#### ***1. Назначение автореферата***

- формулирование автором полученных им и защищаемых при аттестации научных положений на основании обоснования актуальности работы, новизны и оригинальности полученных результатов для публичного обсуждения;
- информирования организаций, предприятий, научной общественности и всех заинтересованных лиц о результатах полученных автором в процессе работы над диссертацией.

#### ***2. Структура и содержание автореферата***

Структура автореферата включает следующие элементы и разделы:

- титульный лист, являющийся обложкой автореферата;
- оборотная сторона титульного листа;
- разделы автореферата: «Общая характеристика работы», «Содержание диссертации», «Публикации по теме диссертации».

#### ***3. Титульный лист автореферата***

Титульный лист содержит следующие сведения о диссертации и ее авторе:

- фамилия, имя и отчество автора;
- наименование диссертации;
- наименование направления и магистерской программы, по которому обучался в магистратуре автор и по которому защищается диссертация;

- информация о цели диссертации – соискание ученой степени (квалификации) магистра;
- место и дату выполнения работы.

#### ***4. Обратная сторона обложки автореферата***

На обратной стороне титульного листа приводятся следующие сведения:

- место выполнения магистерской диссертации (полное наименование университета, факультета и кафедры);
- сведения о научном руководителе автора магистерской диссертации (ученая степень, ученое звание, фамилия, инициалы имени и отчества);
- сведения об оппоненте магистерской диссертации (ученая степень, ученое звание, фамилия, инициалы имени и отчества, место работы, занимаемая должность);
- сведения о рецензенте магистерской диссертации (ученая степень, ученое звание, фамилия, инициалы имени и отчества место работы, занимаемая должность);
- сведения о месте и времени защиты;
- информация о возможности предварительного ознакомления с магистерской диссертацией (место и время);
- информация о рассылке автореферата на отзыв ( дата);
- сведения о секретаре аттестационной комиссии (Фамилия и инициалы имени и отчества).

#### ***5. Разделы автореферата***

5.1 Раздел «Общая характеристика работы» содержит следующие подразделы:

- актуальность диссертационной работы;
- цель диссертационной работы;
- задачи исследования;
- научная новизна работы;
- практическая значимость работы;
- рекомендации по использованию результатов работы;
- положения, выносимые на защиту;
- апробация результатов работы;
- публикации по теме диссертации;

- структура и объем диссертации.

5.2. Раздел «Содержание диссертации» содержит краткое описание содержания введения, разделов и заключения диссертации.

5.3. В разделе «Публикации по теме диссертации» приводится список опубликованных работ автора по теме магистерской диссертации.

5.4. Автореферат магистерской диссертации оформляется в виде брошюры формата А5 тиражом не менее 10 экз. Объем автореферата не должен превышать 16 страниц.

## **10. Особенности организации государственной итоговой аттестации инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Реализуемая ОПОП предусматривает возможность обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Программа государственной итоговой аттестации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья разрабатывается руководителем ОПОП индивидуально, согласовывается со студентом, представителем возможного работодателя – эксперта. При выборе темы ВКР учитываются рекомендации медико-социальной экспертизы относительно возможных условий и видов труда.

При проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

Проведение государственной итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для обучающихся при прохождении государственной итоговой аттестации;

Пользование необходимыми обучающимся техническими средствами при прохождении государственной итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;

По письменному заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья продолжительность защиты ВКР может быть увеличена по отношению к установленной продолжительности.

Продолжительность подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

Продолжительность выступления обучающегося при защите выпускной квалификационной работы - не более чем на 15 минут.

## Приложение 1

*Образец экзаменационного билета*



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет»

*Факультет иностранных языков  
Кафедра английской филологии*

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1  
по междисциплинарному экзамену  
для государственной аттестации**

по направлению 45.04.02 «Лингвистика»  
профиль «Иностранные языки и межкультурный диалог»

1. Give linguo-conceptual interpretation and appraisal of the text:
2. Компетентностный подход как направление модернизации образования
3. Дискурс и коммуникация

Билет рассмотрен и утвержден на заседании  
кафедры №    от «    »                    20    г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

Председатель УМС ФИЯ \_\_\_\_\_

## Приложение 2

Образец оформления титульного листа



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет»  
**Факультет иностранных языков**  
**Кафедра английской филологии**

---

Магистерская диссертация  
По направлению 45.04.02 «Лингвистика»  
ОПОП «Иностранные языки и межкультурный диалог»

**Магомедовой Патимат Магомедовны**  
**Полисемия слова как переводческая проблема**

Научный руководитель:  
к.ф.н, доцент Омарова П.М.  
(подпись)

Рецензент:  
к.ф.н., доцент Иванов И. И.  
(подпись)

Допущено к защите:  
Зав. кафедрой английской филологии  
к. ф.н., доцент Кадачиева Х.М.  
« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024  
(подпись)

### Приложение 3

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОСТАВЛЕНИЮ И ОФОРМЛЕНИЮ СПИСКА ЛИТЕРАТУРЫ ПРИ НАПИСАНИИ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

Оформлению списка источников литературы, прилагаемой к работе, следует уделять особое внимание, так как список использованной литературы отражает работу автора по сбору и анализу литературы.

Все библиографические описания источников в списке, прилагаемом к работе, должны составляться согласно ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления» (введен в действие с 1 июля 2019 года).

Оформление списка литературы должно следовать определенным правилам.

Каждая запись о книге или статье - это краткая библиографическая запись, включающая в себя основные сведения:

- фамилия автора, его инициалы;
- заглавие (без кавычек);
- выходные данные: место издания, издательство, год издания;
- количество страниц.

Библиографические списки содержат библиографические записи использованных источников и помещаются в конце работы. Используется название «Список литературы» или «Список использованной литературы».

При оформлении списка литературы в библиографическом описании ресурса национальный стандарт разрешает использование как **полных**, так и **сокращенных форм** слов и словосочетаний.

#### **Никогда не сокращают слова и словосочетания:**

- в заглавии во всех областях описания (название) (кроме тех случаев, когда сокращение имеется в предписанном источнике информации);
- в наименовании мест изданий (городов);



- в словах, обозначающих тематическое название издателя (издательство).

Список литературы, как правило, группируется по алфавиту (в ВКР могут и по видам источника и др.). При наличии литературы на иностранных языках, она размещается в конце списка в алфавитном порядке. Допускается предписанный знак «точку и тире», разделяющий области библиографического описания, заменять точкой (Примеры библиографического описания источников 2021: 20)

Нумерация списка сплошная от первой библиографической записи до последней.

### *Группировка литературы*

Наиболее часто в студенческих работах используется алфавитная группировка - т.е. когда библиографические записи располагаются в алфавите авторов и заглавий работ (если автор не указан, или авторов больше трех):

- при совпадении первых слов - по алфавиту вторых и т.д.;
  - при нескольких работах одного автора - по алфавиту заглавий.
- Обязательным библиографическим элементом при описании является указание места издания.

Независимо от способа расположения документов в начале списка необходимо выделить:

- законодательные материалы и другие правовые акты: (Конституция, законы, указы, кодексы, постановления и распоряжения других органов государственной власти);
- документы, составляющие источниковедческую базу исследования; тексты анализируемых произведений; источники фактографической информации, в т.ч. статистические сборники, ежегодники и прочие материалы статистических органов;
- периодические издания (газеты, журналы). Следует указать их названия и годы, за которые произведено обследование (в алфавитном порядке);
- документальные материалы центральных и местных государственных архивных учреждений.

Вслед за указанными документами располагается вся остальная литература: книги, статьи (вначале - отечественная, затем - зарубежная).  
Связь библиографического списка с текстом работы

При написании работы автор обязан давать ссылки на источник, откуда он заимствует материал или отдельные результаты. Библиографические ссылки употребляют:

- при цитировании;
- при заимствовании положений, формул, таблиц, иллюстраций;
- при анализе в тексте опубликованных работ;

Связь библиографического списка с текстом работы осуществляется посредством внутритекстовых ссылок, формат которых определен в соответствии с решением Методического совета ФИЯ: [Вайнер 1998: 19].

Примеры библиографических записей:

#### ***Описание книги с 1 автором:***

Глузман Ю. В. Теория и практика инклюзивного образования в вузе: отечественный и зарубежный опыт: монография. Симферополь: Ариал, 2019. 243 с.

#### ***Описание книги с 2 и 3 авторами:***

Алиев Т.А., Абакарова М.А. Медоносные и пыльценосные растения Дагестана: монография. Махачкала: Эко-Пресс, 2015. 302 с.

#### ***Описание книги с 4 авторами:***

При наличии четырех авторов, книга описывается под заглавием, все четыре автора указываются за косой чертой.

Позитивная коммуникация: коллективная монография / О. А. Леонтович, М. А. Гуляева, О. В. Лунёва, М. С. Соколова. М.: Гнозис, 2019. 296 с.

#### ***Описание книги без авторов:***

При составлении описания книги (ресурса), в котором не указаны авторы, приводят сведения о лицах, от имени или при участии которых опубликовано произведение (составители, редакторы). Эти сведения об ответственности (составители, редакторы...) записываются после заглавия за косой чертой.

Исследователь XXI века: формирование компетенций в системе высшего образования: коллективная монография / ответственный редактор Е. В. Караваева. М.: Геоинфо, 2018. 240 с.

***Описание многочастного (многотомного) издания (ресурса):***

***Издание в целом:***

Голсуорси Д. Сага о Форсайтах/ перевод с английского М. Лорие [и др.]. М.: Время, 2017.

***Справочные издания:***

Большая Российская энциклопедия. Т. 1: А Анкетирование / под редакцией Ю. С. Осипова [и др.]. [В 30 т.]. М.: Большая Российская энциклопедия, 2015. 766 с.

***Описание сборников научных трудов и материалов конференций:***

Архив ученого филолога: Личность. Биография. Научный опыт: сборник научных статей и публикаций / ответственный редактор и составитель Е. Р. Обатнина. СПб: Пушкинский Дом, 2018. 334 с.

**Периодические издания**

***Описание статьи с 1 автором:***

Бублик В. А. Валютное регулирование в России: настоящее и будущее // Российский юридический журнал. 2015. № 6. С. 170–179.

***Описание статьи с 2 и 3 авторами:***

Евлампиев И. И., Матвеева И. Ю. Метафизический статус памяти в «философии жизни» Льва Толстого и Анри Бергсона // Вопросы философии. 2018. № 12. С. 141–151.

***Описание статьи с 4 и более авторами:***

Координация морфогенетической активности в современных и ископаемых сообществах цианобактерий / Е. Л. Сумина, Д. Л. Сумин, А. Н. Харитонов, Т. Н. Греченко и др. // Журнал общей биологии. 2020. Т. 81, № 6. С. 403 – 420.

### ***Статьи из сериальных изданий:***

Крючков В. Н., Бутаева Н.Б. Влияние экспериментальной интоксикации кадмием на морфофункциональные показатели почек рыб / В. Н. Крючков, Н. Б. // Вестник Дагестанского государственного университета. Серия Естественные науки. Махачкала, 2018. Вып. 4. С. 121–128.

### ***Статьи из газет:***

Магомедов А. Национальные СМИ. Резервы не исчерпаны// Дагестанская правда. 2009. 5 февраля (№ 30-32). С. 2.

Аргументы и факты. URL: <https://aif.ru/>

USA TODAY: средство массовой информации. URL: <https://www.usatoday.com/>

### ***Описание статей из научных сборников***

Вагабова Э. Об издании газеты "Ведомости бакинского градоначальства" / Э. Вагабова // Первые Всероссийские (с международным участием) историко-этнографические чтения, посвященные памяти профессора Р. М. Магомедова: сборник статей. Махачкала, 2013. С. 203–211.

### ***Статья из сборника материалов конференции***

Сайдумова К. Н. Новообразования от имен собственных как средство выражения речевой агрессии в дагестанских печатных СМИ // Культура русской речи в условиях многоязычия: материалы Международной научно-практической конференции (21–22 мая 2013 г.). Махачкала, 2013. С. 175-176.

### ***Диссертации и авторефераты диссертаций***

Аврамова Е. В. Публичная библиотека в системе непрерывного библиотечно-информационного образования: дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2017. 361 с.

Величковский Б. Б. Функциональная организация рабочей памяти: автореф. дис. ... д-ра психол. наук. М., 2017. 44 с.

## Описание книги из ЭБС

Управление промышленностью в России: экономика, экология и общество: монография / А. А. Гибадуллин, В. Н. Пуляева, Е. Н. Харитоновна, Н. А. Харитоновна. Москва: Изд-во ГУУ, 2019. 184 с. // eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека. URL: [https://elibrary.ru/download/elibrary\\_37535400\\_17655770.PDF](https://elibrary.ru/download/elibrary_37535400_17655770.PDF) .

## Описание статьи из электронных источников

Яницкий М. С. Ценностная детерминация инновационного поведения молодёжи в контексте культурно-средовых различий// Сибирский психологический журнал. 2009. № 34. С. 26–37. // URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=13024552>

Шевырдяева Л. Н. Английский язык для биологов. Naturally Speaking (B1-B2): учебное пособие для вузов. М.: Изд-во Юрайт, 2020. 218 с. // URL: <https://urait.ru/bcode/454290>

## Издания на иностранных языках

Оформление иностранных источников в списке литературы основывается на том же ГОСТе, что и оформление источников на русском языке. Поэтому библиографическое описание иностранных источников имеет все те же элементы библиографической записи, но только на латинице (реже на других языках).

1. Calfore P. The next American Metropolis. Ecology, Community and the American Dream. New York: Princeton Architectural Press, 1993. 175 p.
2. Grammenos F., Craig B., Pollard D., Guerrera C. Hippodamus Rides to Radburn: A New Model for the 21st Century // Journal of Urban Design. 2008. Vol. 13. № 2. P. 163-176.
3. Butler D., Davies W. J. Urban Drainage. – URL: <http://kuliah.ftsl.itb.ac.id/wp-content/uploads/2016/10/Urban-Drainage-3rd-Edition.pdf>

В конце библиографического описания ставится точка.

## Приложение 4

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет»

Дагестанский университет направляет Вам на рецензию магистерскую диссертацию  
студента \_\_\_\_\_

Декан факультета Т.И. Ашурбекова « » \_\_\_\_\_ 20 г.

### О Т З Ы В РЕЦЕНЗЕНТА О МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ

Автор (студент/ка) \_\_\_\_\_

Факультет иностранных языков \_\_\_\_\_

Кафедра английской филологии \_\_\_\_\_

Направление 45.04.02 Лингвистика \_\_\_\_\_

Профиль подготовки Иностранные языки и межкультурный диалог \_\_\_\_\_

Наименование темы: \_\_\_\_\_

Рецензент \_\_\_\_\_

(ФИО, место работы, должность, ученое звание, степень)

### ОЦЕНКА МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ

	Показатели	Оценка			
		5	4	3	2
1	Актуальность тематики работы				
2	Степень полноты обзора состояния вопроса и корректность постановки задачи				
3	Уровень и корректность использования в работе общенаучных и частнонаучных методов исследования				
4	Степень комплексности работы, применение в ней знаний общепрофессиональных дисциплин				
5	Ясность, четкость, последовательность и обоснованность изложения				
6	Применение современного математического и программного обеспечения, компьютерных технологий в работе				

7	Качество оформления (общий уровень грамотности, стиль изложения, качество иллюстраций, соответствие требованиям стандартов)				
8	Объем и качество выполнения графического материала, его соответствие тексту				
9	Обоснованность и доказательность выводов работы				
10	Оригинальность и новизна полученных результатов, научно-исследовательских решений				

**Отмеченные достоинства**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Отмеченные недостатки**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Заключение**

---

---

---

---

---

**Рецензент**

«    » \_\_\_\_\_ 20



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет»

**ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ**

Тема магистерской диссертации \_\_\_\_\_

Автор (студент/ка) \_\_\_\_\_

Факультет иностранных языков \_\_\_\_\_

Кафедра английской филологии \_\_\_\_\_

Направление *45.04.02 Лингвистика* \_\_\_\_\_

Профиль подготовки *Иностранные языки и межкультурный диалог* \_\_\_\_\_

Руководитель \_\_\_\_\_

(Ф. И.О., место работы, должность, ученое звание, степень)

**Оценка соответствия требованиям ФГОС ВО  
подготовленности автора выпускной работы**

<b>Требования к профессиональной подготовке</b>	<b>Соответствует</b>	<b>В основном соответствует</b>	<b>Не соответствует</b>
уметь корректно формулировать и ставить задачи своей деятельности, анализировать, диагностировать причины появления проблем, их актуальность			
устанавливать приоритеты и методы поставленных задач (проблем)			
уметь использовать профессиональную информацию, пользоваться научной литературой профессиональной направленности			
владеть компьютерными методами сбора, хранения и обработки информации, применяемой в сфере профессиональной деятельности			
уметь делать самостоятельные обоснованные и достоверные выводы из проделанной работы			
уметь объективно оценивать и анализировать полученные результаты			
знать методы лингвистического анализа			
уметь составлять презентации			
уметь рационально планировать время выполнения работы, определять грамотную последовательность и объем операций и решений при			

